

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR	FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
Arrêté royal relatif à la formation du personnel des entreprises de systèmes d'alarme, à l'autorisation des organismes de formation et à l'agrément des formations	Koninklijk besluit betreffende de opleiding van het personeel van de ondernemingen voor alarmsystemen, de vergunning van de opleidingsinstellingen en de erkenning van de opleidingen
Philippe, Roi des Belges,	Filip, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière, notamment les articles 31, 61, 4°, 147, 150 et 259 ;	Gelet op de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, in het bijzonder de artikelen 31, 61, 4°, 147, 150 en 259;
Vu l'arrêté royal du 17 décembre 1990 relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation ;	Gelet op het koninklijk besluit van 17 december 1990 betreffende de opleiding van het personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen;
Vu l'avis 70.332/2 du Conseil d'Etat, donné le 29 novembre 2021, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 2 avril 2003 ;	Gelet op advies 70.332/2 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2021, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 2 april 2003 ;
Vu l'avis de l'Autorité de Protection des données rendu le 16 février 2022;	Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit gegeven op 16 februari 2022;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,	Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
CHAPITRE I^{er}. – Définitions	HOOFDSTUK I. – Definities
Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut comprendre par :	Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient verstaan te worden onder:

1° loi : la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;	1° wet: de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;
2° entreprise : entreprise de systèmes d'alarmes, telle que visée à l'article 6 de la loi ;	2° onderneming: onderneming voor alarmsystemen, zoals bedoeld in artikel 6 van de wet;
3° personnel dirigeant : personne qui assure la direction effective de l'entreprise au sens de l'article 2, 25°, de la loi;	3° leidinggevend personeel: persoon die de werkelijke leiding heeft van de onderneming in de zin van artikel 2, 25°, van de wet;
4° personnel d'exécution: personne chargée au sein de l'entreprise de l'exercice d'activités de conception, d'installation, d'entretien ou de réparation de systèmes d'alarme, de leurs composantes ou de leur composantes raccordées, telles que visées à l'article 6 de la loi;	4° uitvoerend personeel: persoon die in de onderneming instaat voor het uitvoeren van activiteiten van conceptie, installatie, onderhoud of herstelling van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten, zoals bedoeld in artikel 6 van de wet;
5° administration : la Direction Sécurité privée de la Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur ;	5° administratie: de Directie Private Veiligheid van de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken;
6° ministre : le Ministre de l'Intérieur ;	6° minister: de minister van Binnenlandse Zaken;
7° arrêté royal cartes : arrêté royal du 17 décembre 2024 relatif aux modalités de demande, d'octroi, de renouvellement, d'adaptation, de refus, de retrait et de restitution des cartes d'identification nécessaires à l'exercice d'activités visées dans la loi réglementant la sécurité privée et particulière et fixant leur modèle ;	7° koninklijk besluit kaarten: koninklijk besluit van 17 december 2024 betreffende de modaliteiten voor de aanvraag, de toekenning, de vernieuwing, de aanpassing, de weigering, de intrekking en de inlevering van de identificatiekaarten noodzakelijk voor het uitvoeren van activiteiten bedoeld in de wet tot regeling van de private en bijzondere veiligheid en tot vaststelling van hun model;
8° organisme de formation : l'entreprise telle que visée à l'article 10 de la loi qui offre ou organise une formation relative aux services visés à l'article 6 de la loi ou qui se fait connaître comme telle.	8° opleidingsinstelling: de onderneming zoals bedoeld in artikel 10 van de wet die een opleiding aanbiedt of organiseert met betrekking tot de diensten bedoeld in artikel 6 van de wet of die zich als dusdanig bekendmaakt.
CHAPITRE II. – Conditions de formation pour le personnel	HOOFDSTUK II. – Opleidingsvereisten voor het personeel
Art. 2. Tout membre du personnel dirigeant doit répondre aux conditions de formation suivantes:	Art. 2. Elk lid van het leidinggevend personeel moet voldoen aan volgende opleidingsvereisten:
1° être détenteur d'un 'certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme' ;	1° houder zijn van een 'certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen';
2° être détenteur d'une 'attestation de recyclage en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme' obtenue suite à un recyclage suivi au maximum deux ans avant la demande de carte d'identification.	2° houder zijn van een 'getuigschrift van bijscholingscursus van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen' bekomen naar aanleiding van een bijscholing die maximum 2 jaar voor de aanvraag van de identificatiekaart gevolgd werd.

<p>La condition visée à l'alinéa 1^{er}, 2^o, n'est pas d'application pour les personnes qui, pendant la période de cinq ans qui précède la demande d'une carte d'identification, ont obtenu un 'certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme'.</p>	<p>De vereiste bedoeld onder het eerste lid, 2^o, is niet van toepassing voor de personen die in de periode van vijf jaar die de aanvraag van een identificatiekaart voorafging, een 'certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen' bekwamen;</p>
<p>Art. 3. Chaque membre du personnel d'exécution chargé de la conception de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leurs composantes raccordées doit se conformer aux exigences de formation suivantes :</p>	<p>Art. 3. Elk lid van het uitvoerend personeel belast met de conceptie van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten moet voldoen aan volgende opleidingsvereisten:</p>
<p>1^o être titulaire d'un 'certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes d'alarme' ;</p>	<p>1^o houder zijn van een 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen';</p>
<p>2^o être titulaire d'une 'attestation de recyclage en matière de conception de systèmes d'alarme' obtenue dans le cadre d'un recyclage suivi au plus tard 2 ans avant la demande de la carte d'identification.</p>	<p>2^o houder zijn van een 'getuigschrift van bijscholingscursus inzake conceptie van alarmsystemen' bekomen naar aanleiding van een bijscholing die maximum 2 jaar voor de aanvraag van de identificatiekaart gevolgd werd.</p>
<p>La condition visée l'alinéa premier, 2^o, n'est pas d'application pour les personnes qui, pendant la période de cinq ans qui précède la demande d'une carte d'identification, ont obtenu un 'certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes d'alarme'.</p>	<p>De vereiste bedoeld in het eerste lid, 2^o, is niet van toepassing voor de personen die in de periode van vijf jaar die de aanvraag van een identificatiekaart voorafging, een 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen' bekwamen.</p>
<p>Art. 4. Chaque membre du personnel d'exécution chargé de l'installation, l'entretien ou la réparation de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leurs composantes raccordées doit se conformer aux exigences de formation suivantes :</p>	<p>Art. 4. Elk lid van het uitvoerend personeel belast met de installatie, het onderhoud of de herstelling van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten moet voldoen aan volgende opleidingsvereisten:</p>
<p>1^o être titulaire d'un 'certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' ;</p>	<p>1^o houder zijn van een 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen';</p>
<p>2^o être titulaire d'une 'attestation de recyclage en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' obtenue dans le cadre d'un recyclage suivi au plus tard 2 ans avant la demande de la carte d'identification.</p>	<p>2^o houder zijn van een 'getuigschrift van bijscholingscursus inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' bekomen naar aanleiding van een bijscholing die maximum 2 jaar voor de aanvraag van de identificatiekaart gevolgd werd.</p>
<p>La condition visée l'alinéa premier, 2^o, n'est pas d'application pour les personnes qui, pendant la période de cinq ans qui précède la demande d'une carte d'identification, ont obtenu un 'certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme'.</p>	<p>De vereiste bedoeld in het eerste lid, 2^o, is niet van toepassing voor de personen die, in de periode van vijf jaar die de aanvraag van een identificatiekaart voorafging, een 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' bekwamen.</p>

<p>Par dérogation au premier alinéa, 1°, et uniquement dans le cadre d'un stage ou d'un apprentissage en milieu de travail, les activités d'installation, d'entretien et de réparation de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leurs composantes raccordées peuvent déjà être exercées après avoir réussi l'examen de la branche visée à l'article 9, 1°, du cycle de formation pour l'obtention du 'certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' si les conditions pour l'obtention d'une carte de stage prévues par l'arrêté royal cartes sont remplies.</p>	<p>In afwijking van het eerste lid, 1°, en enkel in het kader van een stage of werkplekleren, kunnen activiteiten van installatie, onderhoud en herstelling van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten reeds uitgeoefend worden na het slagen voor het examen van het vak bedoeld in artikel 9, 1°, van de opleiding tot het behalen van het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' indien men voldoet aan de voorwaarden bepaald in het koninklijk besluit kaarten voor het bekomen van een stagekaart.</p>
<p>CHAPITRE III. – Information préalable du candidat et conditions d'accès aux formations</p>	<p>HOOFDSTUK III. – Voorafgaande informatie aan de kandidaat en toegangsvoorwaarden tot de opleidingen</p>
<p>Art. 5. Préalablement à l'inscription à la formation, l'organisme de formation informe le candidat :</p>	<p>Art. 5. Voorafgaand aan de inschrijving tot de opleiding informeert de opleidingsinstelling de kandidaat over:</p>
<p>1° des conditions légales auxquelles l'intéressé doit satisfaire pour exercer la fonction à laquelle se rapporte la formation concernée ;</p>	<p>1° de wettelijke voorwaarden waaraan de betrokkene moet voldoen om de functie uit te oefenen waarop de beoogde opleiding betrekking heeft;</p>
<p>2° des règles relatives aux examens et aux épreuves de repêchage ainsi qu'à la délivrance des certificats et attestations ;</p>	<p>2° de regels die betrekking hebben op de examens en de herexamens en de afgifte van certificaten en getuigschriften;</p>
<p>3° de l'obligation de recyclage en vue d'exercer la fonction à laquelle se rapporte la formation visée.</p>	<p>3° de verplichting tot bijscholing om de functie uit te oefenen waarop de beoogde opleiding betrekking heeft.</p>
<p>Art. 6. L'organisme de formation n'autorise le candidat à participer à la formation que s'il satisfait aux conditions suivantes :</p>	<p>Art. 6. De opleidingsinstelling laat de kandidaat enkel deelnemen aan de opleiding indien hij voldoet aan volgende voorwaarden:</p>
<p>1° avoir fourni un extrait du casier judiciaire qui correspond au modèle visé à l'article 596, premier alinéa, du Code d'instruction criminelle ou un certificat équivalent s'il réside à l'étranger, datant de maximum six mois et dont il ressort qu'il n'a pas été condamné à une peine visée à l'article 61, 1°, de la loi ;</p>	<p>1° een uittreksel uit het strafregister voorgelegd hebben dat overeenstemt met het model bedoeld in artikel 596, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering of een gelijkwaardig getuigschrift indien hij zijn woonplaats in het buitenland heeft, dat niet ouder is dan zes maanden en waaruit blijkt dat hij niet veroordeeld is tot een straf bepaald in artikel 61, 1°, van de wet;</p>
<p>2° avoir fourni un document d'identité qui montre qu'il satisfait à l'article 61, 2°, de la loi ;</p>	<p>2° een identiteitsdocument hebben voorgelegd waaruit blijkt dat hij voldoet aan artikel 61, 2°, van de wet;</p>
<p>3° pour les recyclages visés aux articles 10, 11 et 12, avoir fourni la preuve qu'il dispose du certificat visé à l'article 18, alinéa 1^{er}, auquel se rapporte le recyclage.</p>	<p>3° voor de bijscholing bedoeld in de artikelen 10, 11 en 12, het bewijs hebben voorgelegd dat hij beschikt over het certificaat bedoeld in artikel 18, eerste lid, waarop de bijscholing betrekking heeft.</p>

L'organisme de formation conserve ces documents jusqu'à ce qu'une année se soit écoulée depuis la fin de la formation suivie par l'intéressé.	De opleidingsinstelling bewaart deze documenten tot één jaar na het einde van de door betrokkene gevolgde opleiding.
CHAPITRE IV. – Formations de base	HOOFDSTUK IV. – Basisopleidingen
Art. 7. Le personnel dirigeant doit suivre avec fruit une formation de minimum 45 heures comprenant au moins les branches suivantes :	Art. 7. Het leidinggevend personeel dient met goed gevolg een opleiding te volgen van minimum 45 uren die minstens uit de volgende vakken bestaat:
1° philosophie générale de la sécurité et management des risques (sécurité, méthodes et techniques de sécurité, industrie de la sécurité) : 15 heures, dont 6 heures d'exercices pratiques ;	1° algemene beveiligingsfilosofie en risicomanagement (beveiliging, beveiligingsmethoden en -technieken, beveiligingsindustrie): 15 uren, waarvan 6 uren praktische oefeningen;
2° droit (notamment réglementation du secteur, contrats d'entretien, assurances, responsabilité, réglementations locales) : 12 heures dont 3 heures d'exercices pratiques;	2° recht (meer bepaald reglementering van de sector, onderhoudscontracten, verzekeringen, aansprakelijkheid, lokale reglementeringen): 12 uren waarvan 3 uren praktische oefeningen;
3° sélection du personnel : 3 heures ;	3° personeelsselectie: 3 uren;
4° exercices de projection : 12 heures ;	4° projecteringsoefeningen: 12 uren;
5° déontologie, droits et devoirs : 3 heures.	5° deontologie, rechten en plichten: 3 uren.
Art. 8. Le personnel d'exécution spécialisé dans la conception de systèmes d'alarme doit suivre une formation de 45 heures au moins, comprenant les branches suivantes :	Art. 8. Het uitvoerend personeel gespecialiseerd in de conceptie van alarmsystemen dient een opleiding te volgen van minimum 45 uren die minstens uit de volgende vakken bestaat:
1° branches générales : 21 heures se détaillant comme suit : - philosophie de la sécurité : 3 heures; - assurances : 3 heures ; - analyse des risques : théorie de la sécurité : 3 heures ; - réglementations locales : 3 heures ; - réglementation du secteur : 3 heures ; - plan de gestion du risque : 3 heures; - pratique du risque : 3 heures ;	1° algemene vakken: 21 uren onderverdeeld als volgt: - beveiligingsfilosofie: 3 uren; - verzekeringen: 3 uren; - risico-analyse: beveiligingstheorie: 3 uren; - lokale reglementeringen: 3 uren; - reglementering van de sector: 3 uren; - risicobeheersplan: 3 uren; - risicopraktijk: 3 uren;
2° sécurité sur le plan de l'organisation et de l'architecture : 6 heures ;	2° organisatorische en bouwkundige beveiliging: 6 uren;
3° sécurité électronique : 9 heures, comprenant notamment la protection anti-effraction, le contrôle d'accès, la surveillance au moyen de caméras, les exercices de projection ;	3° elektronische beveiliging: 9 uren met meer bepaald inbraakbeveiliging, toegangscontrole, camerabewaking, projecteringsoefeningen;

4° présentation du matériel de sécurité : 9 heures.	4° voorstelling van beveiligingsmateriaal: 9 uren.
Art. 9. Le personnel d'exécution spécialisé dans l'installation, l'entretien et la réparation de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leur composantes raccordées doit suivre une formation de 45 heures au moins, comprenant les branches suivantes :	Art. 9. Het uitvoerend personeel gespecialiseerd in de installatie, het onderhoud en de herstelling van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten dient een opleiding te volgen van minimum 45 uren, die uit de volgende vakken bestaat:
1° législation, droits et devoirs, déontologie : 6 heures ;	1° wetgeving, rechten en plichten, deontologie: 6 uren;
2° sécurité sur le plan de l'organisation et de l'architecture : 3 heures ;	2° organisatorische en bouwkundige beveiliging: 3 uren;
3° sécurité électronique : 24 heures comprenant notamment la protection anti-effraction, le contrôle d'accès, la surveillance au moyen de caméras, les exercices de projection, présentation du matériel de sécurité ;	3° elektronische beveiliging: 24 uren met meer bepaald inbraakbeveiliging, toegangscontrole, camerabewaking, projecteringsoefeningen, voorstelling van beveiligingsmateriaal;
4° exercices pratiques (installation et entretien de systèmes d'alarme) : 12 heures.	4° praktische oefeningen (installatie en onderhoud van alarmsystemen): 12 uren.
CHAPITRE V. – Recyclages	HOOFDSTUK V. – Bijscholingen
Art. 10. Pour le personnel dirigeant, le recyclage de minimum 6 heures comprend les branches suivantes :	Art. 10. Voor het leidinggevend personeel omvat de bijscholingscursus van minimum 6 uren volgende vakken:
1° droit (notamment évolution de la législation et de la réglementation du secteur) : 3 heures;	1° recht (meer bepaald evolutie van de wetgeving en van de reglementering van de sector): 3 uren;
2° exercices pratiques : 3 heures.	2° praktische oefeningen: 3 uren.
Art. 11. Pour le personnel d'exécution spécialisé dans la conception de systèmes d'alarme, le recyclage de minimum 12 heures comprend au moins les branches suivantes:	Art. 11. Voor het uitvoerend personeel gespecialiseerd in de conceptie van alarmsystemen omvat de bijscholingscursus van minimum 12 uren minstens volgende vakken:
1° droit (notamment évolution de la législation et de la réglementation du secteur) : 3 heures ;	1° recht (meer bepaald evolutie van de wetgeving en van de reglementering van de sector): 3 uren;
2° analyse des risques : 3 heures ;	2° risico-analyse: 3 uren;
3° sécurité électronique : 3 heures ;	3° elektronische beveiliging: 3 uren;
4° exercices pratiques : 3 heures.	4° praktische oefeningen: 3 uren.

<p>Art. 12. Pour le personnel d'exécution spécialisé dans l'installation, l'entretien et la réparation de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leur composantes raccordées, le recyclage de minimum 12 heures comprend au moins les branches suivantes :</p>	<p>Art. 12. Voor het uitvoerend personeel gespecialiseerd in de installatie, het onderhoud en de herstelling van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten, omvat de bijscholingscursus van minimum 12 uren minstens volgende vakken:</p>
<p>1° déontologie, droits et devoirs : 3 heures ;</p>	<p>1° deontologie, rechten en plichten: 3 uren;</p>
<p>2° sécurité électronique : 3 heures ;</p>	<p>2° elektronische beveiliging: 3 uren;</p>
<p>3° exercices pratiques (installation et entretien de systèmes d'alarme) : 6 heures.</p>	<p>3° praktische oefeningen (installatie en onderhoud van alarmsystemen): 6 uren.</p>
<p>CHAPITRE VI. – Règles relatives à l'organisation des formations, aux examens et aux certificats et attestations</p>	<p>HOOFDSTUK VI. – Regels inzake de organisatie van opleidingen, de examens en de certificaten en getuigschriften</p>
<p>Art. 13. Dans le cadre des formations, l'organisme de formation transmet les données suivantes à l'administration concernant les élèves:</p>	<p>Art. 13. In het kader van de opleidingen maakt de opleidingsinstelling volgende gegevens betreffende de cursisten over aan de administratie:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - nom et prénom ; - numéro de registre national ou, en l'absence de numéro de registre national, numéro bis ou numéro personnel unique ; - les dates auxquelles la formation a été suivie et le type de formation; - si l'intéressé a réussi ou échoué ; - s'il s'agissait d'un examen de repêchage ou non. 	<ul style="list-style-type: none"> - naam en voornaam - Rijksregisternummer of, bij afwezigheid aan Rijksregisternummer, bisnummer of uniek persoonsgebonden nummer; - de data waarop de opleiding werd gevolgd en het type opleiding; - of betrokkene geslaagd is of niet; - of het om een herexamen ging of niet.
<p>La transmission visée à l'alinéa 1^{er} se fait au plus tard au moment où les élèves reçoivent leurs résultats et maximum une semaine après le dernier examen d'une formation et maximum une semaine après les éventuelles épreuves de repêchage.</p>	<p>De overmaking bedoeld in het eerste lid gebeurt ten laatste op het ogenblik dat de cursisten hun resultaat ontvangen en maximum één week na het laatste examen van een opleiding en maximum één week na de eventuele herexamens.</p>
<p>L'organisme de formation conserve pendant une période de dix ans, à l'adresse d'une unité d'établissement, les données visées à l'alinéa 1^{er} ainsi qu'une copie papier ou version électronique des certificats et diplômes délivrés par l'organisme de formation.</p>	<p>De opleidingsinstelling bewaart op het adres van een vestigingseenheid gedurende een periode van tien jaar de gegevens bedoeld in het eerste lid evenals een kopie op papier of in elektronisch formaat van de attesten en certificaten die door de opleidingsinstelling zijn verstrekt.</p>
<p>La copie papier ou électronique garantit le contrôle de l'authenticité de l'origine et de l'intégrité du contenu du certificat ou du diplôme délivré à l'élève.</p>	<p>De kopie op papier of in elektronisch formaat waarborgt de controle op de authenticiteit van de herkomst en op de integriteit van de inhoud van het aan de cursist uitgereikte certificaat of diploma.</p>

L'organisme informe sans délai l'administration de tout changement de l'adresse mentionnée à l'alinéa 3.	De instelling meldt de administratie onverwijld elke wijziging van het in het derde lid vermelde adres.
Dans le cadre des formations, l'organisme de formation transmet à l'administration les dates et lieux où une formation est organisée si celle-ci n'est pas mentionnée sur le site web de l'organisme de formation. Cette transmission se fait une semaine avant le début de la formation.	In het kader van de opleidingen, maakt de opleidingsinstelling aan de administratie de data en plaats over waar een opleiding georganiseerd wordt indien deze niet vermeld staan op de website van de opleidingsinstelling. Deze overmaking gebeurt één week voor de aanvang van de opleiding.
Art. 14. La manière dont les renseignements visés à l'article 13 sont transmis, doit être conforme aux instructions de l'administration.	Art. 14. De wijze waarop de inlichtingen, bedoeld in artikel 13 worden overgemaakt, gebeurt volgens de onderrichtingen van de administratie.
Art. 15. Pour réussir les examens et épreuves prévus au présent arrêté, il faut obtenir au minimum 50 % des points pour chacune des branches enseignées et au minimum 60 % des points pour le total des branches ayant fait l'objet de l'examen.	Art. 15. Om te slagen in de in dit besluit voorziene examens en proeven, moet minimum 50 % van de punten behaald worden voor elk gedoceerd vak en minimum 60 % van de punten voor het totaal van de geëxamineerde vakken.
Si un candidat ne réussit pas une formation prévue aux articles 7, 8 ou 9 du présent arrêté, il est, s'il a obtenu une moyenne de 50 % à la première série d'examens, dispensé de toutes les branches pour lesquelles il a obtenu 60 %.	Indien niet geslaagd wordt in een opleiding voorzien in artikel 7, 8 of 9 van dit besluit, wordt de kandidaat, indien hij bij de eerste examenreeks een gemiddelde van 50 % heeft behaald, vrijgesteld van alle vakken waarvoor hij 60 % heeft behaald.
Art. 16. Quel que soit l'organisme de formation, nul ne peut se présenter plus de quatre fois aux examens organisés en application du présent arrêté, y compris les examens de repêchage.	Art. 16. Ongeacht de opleidingsinstelling mag niemand zich voor de in toepassing van dit besluit georganiseerde examens meer dan viermaal aanmelden, met inbegrip van de herexamens.
Art. 17. Les examens de repêchage doivent être organisés au plus tard deux mois après le passage du dernier examen d'une session d'examens précédente.	Art. 17. De herexamens moeten ten laatste twee maanden na het afleggen van het laatste examen van een vorige examenzitting georganiseerd worden.
Les examens de repêchage peuvent être présentés sans devoir à nouveau suivre les cours.	De herexamens kunnen afgelegd worden zonder dat de cursussen opnieuw gevolgd moeten worden.
Art. 18. Les personnes qui ont suivi avec succès une formation prévue aux articles 7, 8 ou 9 se voient délivrer respectivement un "certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme", un "certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes d'alarme" et un "certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme".	Art. 18. Diegene die met vrucht een opleiding bepaald in artikel 7, 8 of 9 heeft beëindigd, bekomt respectievelijk een "certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen", een "certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen" en een "certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen".

<p>Celui qui a suivi un recyclage prévu à l'article 10, 11 ou 12 sans aucune absence, reçoit respectivement une "attestation de recyclage en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme", une "attestation de recyclage en matière de conception de systèmes d'alarme" ou une "attestation de recyclage en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme". Les attestations mentionnent la date de fin du recyclage.</p>	<p>Diegene die een bijscholingscursus voorzien in artikel 10, 11 of 12 zonder enige afwezigheid heeft gevolgd, bekomt respectievelijk een "getuigschrift van bijscholingscursus van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen", een "getuigschrift van bijscholingscursus inzake conceptie van alarmsystemen" en een "getuigschrift van bijscholingscursus inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen". De getuigschriften vermelden de einddatum van de bijscholingscursus.</p>
<p>CHAPITRE VII. – Equivalences</p>	<p>HOOFDSTUK VII. – Gelijkstellingen</p>
<p>Art. 19. Les personnes ayant obtenu un 'certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de sécurité' en application de l'arrêté royal du 17 décembre 1990 'relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation' sont assimilées aux personnes disposant du 'certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme' tel que visé dans le présent arrêté.</p>	<p>Art. 19. De personen die een 'certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een beveiligingsonderneming' hebben verkregen met toepassing van het koninklijk besluit van 17 december 1990 'betreffende de opleiding van personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over het 'certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit.</p>
<p>Les personnes ayant obtenu dans le passé, en application de l'article 22, § 3, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, une carte d'identification pour une fonction de personnel dirigeant d'une entreprise de sécurité ou de systèmes d'alarme sans disposer du 'certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de sécurité' sont assimilées aux personnes disposant du 'certificat de formation en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme' tel que visé dans le présent arrêté.</p>	<p>De personen die in het verleden, met toepassing van artikel 22, § 3, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, een identificatiekaart hebben verkregen voor een functie van leidinggevend personeel van een beveiligingsonderneming of onderneming voor alarmsystemen zonder te beschikken over het 'certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een beveiligingsonderneming' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over het 'certificaat van opleiding van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit.</p>
<p>Art. 20. Les personnes ayant obtenu un 'certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes et centraux d'alarme' en application de l'arrêté royal du 17 décembre 1990 'relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation' sont assimilées aux personnes disposant du 'certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes d'alarme' tel que visé dans le présent arrêté.</p>	<p>Art. 20. De personen die een 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen en -centrales' hebben verkregen met toepassing van het koninklijk besluit van 17 december 1990 'betreffende de opleiding van personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit.</p>

<p>Les personnes ayant obtenu dans le passé, en application de l'article 22, § 3, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, une carte d'identification pour une fonction de personnel d'exécution chargé de la conception de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leurs composantes raccordées sans disposer du 'certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes et centraux d'alarme' sont assimilées aux personnes disposant du 'certificat de qualification et de formation en matière de conception de systèmes d'alarme' tel que visé dans le présent arrêté.</p>	<p>De personen die in het verleden, met toepassing van artikel 22, § 3, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, een identificatiekaart hebben verkregen voor een functie van uitvoerend personeel belast met de conceptie van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten zonder te beschikken over het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen en -centrales' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake conceptie van alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit.</p>
<p>Art. 21. Les personnes ayant obtenu un 'certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' conformément à l'arrêté royal du 17 décembre 1990 'relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation' sont assimilées aux personnes disposant du 'certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' tel que visé dans le présent arrêté.</p>	<p>Art. 21. De personen die een 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' hebben verkregen overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 december 1990 'betreffende de opleiding van personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit.</p>
<p>Les personnes ayant obtenu dans le passé, en application de l'article 22, § 3, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, une carte d'identification pour une fonction de personnel d'exécution chargé de l'installation, la réparation et l'entretien de systèmes d'alarme, de leurs composantes et de leurs composantes raccordées sans disposer du 'certificat de qualification et de formation en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' sont assimilées aux personnes disposant du 'certificat de qualification et de formation en matière de d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' tel que visé dans le présent arrêté.</p>	<p>De personen die in het verleden, met toepassing van artikel 22, § 3, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, een identificatiekaart hebben verkregen voor een functie van uitvoerend personeel belast met de installatie, de herstelling en het onderhoud van alarmsystemen, de onderdelen ervan en de erop aangesloten componenten zonder te beschikken over het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over het 'certificaat van kwalificatie en opleiding inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit.</p>
<p>Art. 22. Les personnes ayant obtenu une 'attestation de recyclage en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de sécurité' en application de l'arrêté royal du 17 décembre 1990 'relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation' sont assimilées aux personnes disposant d'une 'attestation de recyclage en qualité de personnel dirigeant d'une entreprise de systèmes d'alarme' telle que visée dans le présent arrêté ayant été délivrée à la même date.</p>	<p>Art. 22. De personen die een 'getuigschrift van bijscholingscursus van leidinggevend personeel van een beveiligingsonderneming' hebben verkregen met toepassing van het koninklijk besluit van 17 december 1990 'betreffende de opleiding van personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over een 'getuigschrift van bijscholingscursus van leidinggevend personeel van een onderneming voor alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit dat afgeleverd is op dezelfde datum.</p>

<p>Les personnes ayant obtenu une 'attestation de recyclage en matière de conception de systèmes et centraux d'alarme' en application de l'arrêté royal du 17 décembre 1990 'relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation' sont assimilées aux personnes disposant d'une 'attestation de recyclage en matière de conception de systèmes d'alarme' telle que visée dans le présent arrêté ayant été délivrée à la même date.</p>	<p>De personen die een 'getuigschrift van bijscholingscursus inzake conceptie van alarmsystemen en -centrales' hebben verkregen met toepassing van het koninklijk besluit van 17 december 1990 'betreffende de opleiding van personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over een 'getuigschrift van bijscholingscursus inzake conceptie van alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit dat afgeleverd is op dezelfde datum.</p>
<p>Les personnes ayant obtenu une 'attestation de recyclage en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' en application de l'arrêté royal du 17 décembre 1990 'relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation' sont assimilées aux personnes disposant d'une 'attestation de recyclage en matière d'installation et d'entretien de systèmes d'alarme' telle que visée dans le présent arrêté ayant été délivrée à la même date.</p>	<p>De personen die een 'getuigschrift van bijscholingscursus inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' hebben verkregen met toepassing van het koninklijk besluit van 17 december 1990 'betreffende de opleiding van personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen' worden gelijkgesteld met de personen die beschikken over een 'getuigschrift van bijscholingscursus inzake installatie en onderhoud van alarmsystemen' zoals bedoeld in dit besluit dat afgeleverd is op dezelfde datum.</p>
<p>CHAPITRE VIII. – Commission formation entreprises de systèmes d'alarme</p>	<p>HOOFDSTUK VIII. – Commissie opleiding ondernemingen voor alarmsystemen</p>
<p>Art. 23. Au sein du Service Public Fédéral Intérieur une « Commission formation entreprises de systèmes d'alarme » est créée.</p>	<p>Art. 23. Bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt een "Commissie opleiding ondernemingen voor alarmsystemen" ingesteld.</p>
<p>Art. 24. La Commission formation entreprises de systèmes d'alarme est composée comme suit:</p>	<p>Art. 24. De Commissie opleiding ondernemingen voor alarmsystemen is als volgt samengesteld:</p>
<p>1° le délégué de l'administration qui assume la présidence ;</p>	<p>1° de afgevaardigde van de administratie die het voorzitterschap waarneemt;</p>
<p>2° un représentant du département Enseignement au sein de la Communauté française;</p>	<p>2° een vertegenwoordiger van het departement Onderwijs van de Franse Gemeenschap;</p>
<p>3° un représentant du département Enseignement au sein de la Communauté flamande;</p>	<p>3° een vertegenwoordiger van het departement Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap;</p>
<p>4° un représentant du département Enseignement au sein de la Communauté germanophone;</p>	<p>4° een vertegenwoordiger van het departement Onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap;</p>
<p>5° un représentant de "Syntra Vlaanderen" ;</p>	<p>5° een vertegenwoordiger van "Syntra Vlaanderen" ;</p>

6° un représentant de l'"Institut wallon de Formation en Alternance et des indépendants et Petites et Moyennes Entreprises"	6° een vertegenwoordiger van het "Institut wallon de Formation en Alternance et des indépendants et Petites et Moyennes Entreprises" ;
7° un représentant de l'"Institut de Formation Permanente pour les Classes Moyennes et les P.M.E." ;	7° een vertegenwoordiger van het "Institut de Formation Permanente pour les Classes Moyennes et les P.M.E." ;
8° un représentant des organismes de formation autorisés;	8° een vertegenwoordiger van de vergunde opleidingsinstellingen;
9° trois membres proposés par les organisations qui représentent le secteur des entreprises de systèmes d'alarme.	9° drie leden voorgedragen door de organisaties die de sector van de ondernemingen voor alarmsystemen vertegenwoordigen.
La présence au sein de la Commission des personnes visées au 2° à 7° est facultative. Elles ne disposent en son sein que d'une voix consultative.	De aanwezigheid binnen de Commissie van de personen bedoeld onder 2° tot 7° is facultatief. Ze hebben binnen de commissie slechts een raadgevende stem.
Art. 25. La Commission n'est pas obligée d'atteindre un consensus. Un avis peut être un aperçu des différents points de vue ou un point de vue largement soutenu.	Art. 25. De Commissie hoeft niet tot een consensus te komen. Een advies kan een overzicht zijn van verschillende standpunten of een gezamenlijk breed gedragen standpunt.
Art. 26. La candidature des membres de la Commission est proposée par l'instance qu'ils représentent.	Art. 26. De kandidaat-commissieleden worden voorgedragen door de instantie die zij vertegenwoordigen.
L'instance chargée de la proposition désigne un suppléant pour chaque représentant.	De instantie die de voordracht doet, wijst voor elke vertegenwoordiger een plaatsvervanger aan.
Le Ministre nomme les membres de la Commission et leurs suppléants.	De Minister benoemt de leden van de Commissie en hun plaatsvervangers.
Art. 27. L'administration peut désigner des spécialistes ou d'autres personnes afin de participer de manière permanente ou temporaire aux discussions de la Commission.	Art. 27. De administratie kan deskundigen of andere personen aanduiden om permanent of tijdelijk aan de besprekingen van de Commissie deel te nemen.
Art. 28. Le secrétariat de la Commission est assuré par l'administration.	Art. 28. Het secretariaat van de Commissie wordt waargenomen door de administratie.
Art. 29. La Commission Formation entreprises de systèmes d'alarme a pour mission de conseiller le Ministre concernant:	Art. 29. De Commissie opleiding ondernemingen voor alarmsystemen heeft tot taak de Minister te adviseren aangaande:
1° le détail des programmes de cours des formations réglées par le présent arrêté;	1° de detaillering van de lessenprogramma's van de opleidingen geregeld in dit besluit;
2° l'application du présent arrêté et les propositions d'éventuelles modifications à celui-ci.	2° de toepassing van dit besluit en de voorstellen tot eventuele wijzigingen ervan.

CHAPITRE IX. – Autorisation des organismes de formation et agrément des formations	HOOFDSTUK IX – Vergunning opleidingsinstellingen en erkenning opleidingen
Art. 30. Pour pouvoir être autorisé, un organisme de formation doit non seulement remplir les conditions fixées aux articles 32, 34, 35, 36, 37, 39, 40 et 41 de la loi mais également remplir les conditions suivantes :	Art. 30. Om vergund te kunnen worden, dient een opleidingsinstelling naast de voorwaarden bepaald in de artikelen 32, 34, 35, 36, 37, 39, 40 en 41 van de wet ook aan de volgende voorwaarden te voldoen:
1° avoir la personnalité juridique ;	1° de rechtspersoonlijkheid hebben;
2° obtenir simultanément l'agrément pour au moins une des formations de base visées dans le présent arrêté ;	2° gelijktijdig een erkenning bekomen voor minstens één basisopleiding bedoeld in dit besluit;
3° disposer d'un coordinateur de cours qui réponde aux conditions visées à l'article 61, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9° et 11° de la loi.	3° beschikken over een cursuscoördinator die voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 61, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9° en 11° van de wet.
Art. 31. La demande d'autorisation visée à l'article 30 doit être accompagnée des données ou des documents suivants :	Art. 31. Met de vraag om vergunning zoals bedoeld in artikel 30 moeten de volgende gegevens of documenten meegestuurd worden:
1° le numéro d'entreprise, le numéro d'unité d'établissement et le règlement d'ordre intérieur de l'organisme de formation ;	1° het ondernemingsnummer, het vestigingseenheidsnummer en het intern reglement van de opleidingsinstelling;
2° nom, prénom et numéro de registre national ou numéro bis du coordinateur de cours.	2° naam, voornaam en rijksregisternummer of bisnummer van de cursuscoördinator.
Les données visées au 2° sont conservées par l'organisme de formation jusqu'à ce qu'une décision soit prise quant à la demande de carte d'identification introduite pour le coordinateur de cours.	De gegevens bedoeld onder 2° worden door de opleidingsinstelling bewaard totdat een beslissing genomen wordt betreffende de aanvraag tot identificatiekaart ingediend voor de cursuscoördinator.
Art. 32. Pour qu'une formation qu'il organise puisse être agréée, l'organisme de formation doit :	Art. 32. Opdat een opleiding georganiseerd door een opleidingsinstelling erkend kan worden, moet de opleidingsinstelling:
1° transmettre un programme détaillé des cours qui devra être approuvé et qui comprend au moins le programme minimum tel que prévu au présent arrêté ;	1° een gedetailleerd lessenprogramma overmaken dat moet goedgekeurd worden en dat minstens het minimumprogramma omvat zoals voorzien in dit besluit;
2° transmettre la composition du corps professoral avec nom, prénom et numéro de registre national ou numéro bis ;	2° de samenstelling van het lerarenkorps overmaken met naam, voornaam en rijksregisternummer of bisnummer;
3° n'occuper que des chargés de cours qui répondent aux conditions visées à l'article 61, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9° et 11°, de la loi et qui n'exercent pas simultanément une des fonctions ou activités suivantes: - membre d'un service de renseignements,	3° enkel lesgevers tewerkstellen die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 61, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9° en 11°, van de wet en die niet tegelijkertijd één van volgende functies of activiteiten uitoefenen : - lid van een inlichtingendienst,

<ul style="list-style-type: none"> - une fonction dans un établissement pénitentiaire, - des activités de détective privé, - des activités de fabricant ou de marchand d'armes ou de munitions ou - toute autre activité qui, par le fait qu'elle est exercée par la même personne que celle qui exerce une fonction dans le secteur de la sécurité privée et particulière, peut constituer un danger pour la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat ou pour l'ordre public ; 	<ul style="list-style-type: none"> - een functie in een penitentiaire instelling, - activiteiten van privédetective, - activiteiten van wapen- of munitiefabrikant of -handelaar of - enige andere werkzaamheid die, doordat ze wordt uitgeoefend door dezelfde persoon die ook een functie uitoefent in de sector van de private en bijzondere veiligheid, een gevaar kan opleveren voor de in- of uitwendige veiligheid van de Staat of voor de openbare orde uitoefen;
<p>4° transmettre le montant du droit d'inscription ;</p>	<p>4° het bedrag van het inschrijvingsgeld overmaken;</p>
<p>5° disposer ou pouvoir disposer d'infrastructures suffisantes pour dispenser les cours théoriques et pratiques réglés au présent arrêté et en ce qui concerne les cours pratiques, disposer d'un laboratoire équipé de manière à ce que chaque élève puisse y effectuer lui-même des expériences, ou au moins prouver qu'il peut faire utiliser un tel laboratoire ;</p>	<p>5° beschikken of kunnen beschikken over voldoende accommodatie voor het verstrekken van het in dit besluit geregeld theoretisch en praktisch onderricht en voor wat het praktisch onderricht betreft beschikken over of ten minste bewijzen dat ze beroep kan doen op een laboratorium dat zodanig uitgerust is dat elke leerling er zelf proefnemingen kan doen;</p>
<p>6° transmettre les modalités d'organisation des cours, des examens et de délivrance des attestations ou certificats ;</p>	<p>6° de modaliteiten overmaken betreffende de organisatie van de lessen, de examens en het afleveren van de certificaten of attesten;</p>
<p>7° transmettre les règles de constitution du jury d'examen.</p>	<p>7° de regels overmaken inzake de samenstelling van de examencommissie.</p>
<p>Les données visées au 2° sont conservées par l'organisme de formation jusqu'à ce qu'une décision soit prise quant à la demande de carte d'identification introduite pour le chargé de cours concerné.</p>	<p>De gegevens bedoeld onder 2° worden door de opleidingsinstelling bewaard totdat een beslissing genomen wordt betreffende de aanvraag tot identificatiekaart ingediend voor de betrokken lesgever.</p>
<p>Art. 33. L'organisme de formation informe sans délai l'administration de toute modification aux données prévues à l'article 31 et 32.</p>	<p>Art. 33. De opleidingsinstelling stelt de administratie onverwijld in kennis van elke wijziging van de in artikel 31 en 32 bepaalde gegevens.</p>
<p>CHAPITRE X. – Dispositions finales, abrogatoires et transitoires</p>	<p>HOOFDSTUK X. – Slot-, opheffings- en overgangsbepalingen</p>
<p>Art. 34. Les organismes de formation doivent, en exécution de l'article 10 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la</p>	<p>Art. 34. De opleidingsinstellingen moeten, krachtens artikel 10 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van deze gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/ EG (Algemene Verordening Gegevensbescherming of AVG), de</p>

directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données ou RGPD), prendre les mesures de protection suivantes dans le cadre du traitement des données reprises dans les extraits de casiers judiciaires qui leur sont transmis :	volgende beschermende maatregelen nemen in het kader van de verwerking van de gegevens die opgenomen zijn in de haar overgemaakte uittreksels uit het strafregister:
1° adopter des mesures techniques ou organisationnelles appropriées pour protéger ces données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle ainsi que contre la modification ou tout autre traitement non autorisé de ces données, telles que:	1° de gepaste technische of organisatorische maatregelen nemen om de persoonsgegevens te beschermen tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, tegen toevallig verlies, evenals tegen de wijziging of iedere andere niet toegelaten verwerking van deze gegevens, zoals:
- des mesures techniques de sécurisation des serveurs, réseaux et postes de travail où les données sont consultées et	- technische beveiligingsmaatregelen voor servers, netwerken en werkposten waar de gegevens worden geraadpleegd en
- la journalisation des accès et des inspections régulières dans le but de détecter des anomalies ;	- het loggen van de toegangen en regelmatige inspecties met als doel onregelmatigheden op te sporen;
2° désigner un délégué à la protection des données ;	2° een functionaris voor de gegevens-bescherming aanwijzen;
3° établir une liste des catégories de personnes ayant accès à ces données à caractère personnel avec une description de leur fonction par rapport au traitement des données visées. Cette liste est tenue à la disposition de l'autorité de contrôle compétente ;	3° een lijst opstellen met de categorieën van personen die toegang hebben tot de persoonsgegevens met een beschrijving van hun functie met betrekking tot de verwerking van de bedoelde gegevens. Deze lijst wordt ter beschikking gehouden van de bevoegde toezichhoudende autoriteit;
4° désigner un responsable pour autoriser les accès et procéder à la différenciation des rôles;	4° een verantwoordelijke aanwijzen voor het machtigen van de toegangen en voor de differentiatie van de rollen;
5° veiller à ce que les personnes visées au 3° soient tenues, par une obligation statutaire ou par une disposition contractuelle équivalente, au respect du caractère confidentiel des données concernées ;	5° ervoor zorgen dat de personen bedoeld in de bepaling onder 3° door een statutaire verplichting of een evenwaardige contractuele bepaling ertoe gehouden zijn het vertrouwelijk karakter van de betrokken gegevens in acht te nemen;
6° veiller à la formation et à la sensibilisation du personnel ayant accès aux données en ce qui concerne la sécurité de l'information, les bonnes pratiques et les risques inhérents.	6° toezien op de opleiding en de sensibilisering van het personeel dat toegang heeft tot de gegevens wat betreft de veiligheid van de informatie, de goede praktijken en de inherente risico's.
Art. 35. Le Service Public Fédéral Intérieur est le responsable du traitement pour ce qui concerne les données qu'il récolte et traite dans le cadre des demandes d'autorisation et d'agrément introduites par les organismes de formation, telles que visées dans le présent arrêté, et en ce qui	Art. 35. De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken is verwerkingsverantwoordelijke voor de gegevens die zij verzamelt en verwerkt in het kader van vergunnings- en erkenningsaanvragen ingediend door opleidingsinstellingen, bedoeld in dit besluit, en voor de gegevens die aan het einde van de

concerne les données qui lui sont transmises à l'issue des formations en application de l'article 13.	opleidingen overeenkomstig artikel 13 aan haar worden verstrekt.
Les organismes de formation sont les responsables du traitement pour ce qui concerne les données qu'ils récoltent et traitent en exécution du présent arrêté.	De opleidingsinstellingen zijn de verwerkingsverantwoordelijken met betrekking tot de gegevens die zij verzamelen en verwerken ter uitvoering van dit besluit.
Art. 36. Le ministre peut arrêter que certaines données ou documents visés dans le présent arrêté doivent être transmis par voie électronique à l'administration.	Art. 36. De minister kan bepalen dat bepaalde gegevens of documenten bedoeld in dit besluit op elektronische wijze aan de administratie moeten worden overgemaakt.
Art. 37. L'arrêté royal du 17 décembre 1990 relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation est abrogé.	Art. 37. Het koninklijk besluit van 17 december 1990 betreffende de opleiding van het personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen wordt opgeheven.
Art. 38. Cet arrêté entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2025.	Art. 38. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2025.
Art. 39. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 39. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2024	Gegeven te Brussel, 15 december 2024
PHILIPPE	FILIP
Par le Roi :	Van Koningswege:
La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau Démocratique	De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,
Annelies VERLINDEN	